

## JMT 2008

### « Terminologie : des mots qui parlent »

Vendredi 5 décembre, Cercle national des Armées, Paris VIII<sup>e</sup> arrondissement

La journée s'ouvre à 9H00 par un café d'accueil

#### ▼ Programme de la matinée

*Les interventions de la matinée seront interprétées en Langue des signes française*

9H30	François Vallançon	Introduction du thème de la journée <i>Terminologie : des mots qui parlent</i>	François Vallançon est docteur en droit. Il est maître de conférences à l'Université Panthéon Assas (Paris-II), où il enseigne depuis 30 ans l'histoire et la philosophie du droit, ainsi que la logique juridique. Il nous offre un regard extérieur sur la terminologie « dans sa propre langue ».
10H15	Loïc Depecker,	<i>La Terminologie en France : une discipline d'avenir ?</i>	Figure incontournable de la terminologie, Loïc Depecker est linguiste terminologue. Il préside la Société française de terminologie et occupe la fonction de Chargé de mission à la Délégation générale à la langue française.

11H15	Marie-Thérèse Lhuillier	<i>Langues signées : des mots plein les yeux</i>	Marie-Thérèse Lhuillier travaille sur le thème de la langue des signes française depuis une trentaine d'année et étudie la didactique des langues. Elle participe à un groupe de travail sur les néologismes et produit l'émission <i>L'œil et la main</i> , sur la chaîne télévisée <i>France 5</i> , pour les sourds et malentendants.
-------	-------------------------	--	--

▼ Déjeuner gastronomique de 12H00 à 14H00

▼ Programme de l'après-midi

14H00	Michel Rochard	<i>Traducteur ET terminologue, est-ce bien raisonnable ?</i>	Michel Rochard est traducteur, réviseur et responsable de la traduction externe à la Division de la traduction de l'OCDE. Il est également chargé de cours de traduction économique et financière à l'Université Paris 7.
14H45	Isabelle Basile	<i>Le pouvoir révélateur des mots : l'écriture manuscrite révélatrice de la personnalité de son auteur.</i>	Isabelle Basile est graphologue conseil, membre du Groupement des graphologues conseils de France. Elle exerce en profession libérale et fait parler les mots manuscrits.
15H30	Alain Rey (sous réserve)	<i>La langue de bois des politiques : quand les mots parlés influencent l'écrit.</i>	Personnage emblématique de la rédaction des Dictionnaires <i>Le Robert</i> , Alain Rey est le spécialiste incontesté de la langue française. Linguiste, lexicologue, philosophe du langage, il a publié de nombreux ouvrages sur la langue, la sémiotique et la littérature. Il est également un chroniqueur très apprécié.

16H30	Stéphane Hirschi	<i>Des mots qui chantent : introduction à la cantologie ou de la rencontre entre paroles, notes musicales et interprétation.</i>	Amoureux de la chanson française, président-fondateur de l'Association <i>La Chanson en Lumière</i> , Stéphane Hirschi est professeur à l'Université de Valenciennes. Il a publié plusieurs ouvrages, notamment sur Aragon et Brel. Il dirige aux Belles Lettres la collection Cantologie. Il a fondé une nouvelle discipline : la cantologie.
17H15	Fefe (Feniski)	<i>Des mots qui chantent 2</i>	Virtuose de la rime, Fefe compose des mots qui « rappent ». Également connu sous le nom de Feniski, il a longtemps fait partie du groupe disque d'or Saian Supa Crew.

▼ 17H45 : remise du Prix Pierre-François Caillé suivi d'un cocktail